

## ECTS



ЕВРОПЕЙСКАЯ СИСТЕМА ПЕРЕВОДА И НАКОПЛЕНИЯ КРЕДИТОВ

И

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДИПЛОМУ



Directorate-General for Education and Culture

---

---

## **СОДЕРЖАНИЕ**

---

### **Введение**

### **Ключевые положения ECTS**

- **Кредиты ECTS**
- **Нагрузка студента**
- **Результаты обучения**
- **Оценочная шкала ECTS**
- **ECTS для постоянного обучения в течение всей жизни**

### **Ключевые документы ECTS**

- **Информационный пакет/Каталог курсов ECTS**
- **ECTS Анкета студента**
- **ECTS Учебное соглашение**
- **ECTS Академическая справка**
- **Устав студентов Эразмус**

### **Ключевые фигуры ECTS**

- **Координаторы ECTS в вузах и на факультетах**
- **Консультанты по ECTS/DS**

### **Статус ECTS: Критерии и порядок подачи заявлений**

### **Статус Приложение к диплому: Критерии и порядок подачи заявлений**

### **Глоссарий**

### **Загружаемые стандартные формы + примеры**

---

## **ВВЕДЕНИЕ**

---

Европейская система перевода и накопления кредитов была первоначально основана в 1989 году как пилотная схема в рамках программы Эразмус. В то время ее целью было обеспечить признание периодов обучения студентов, учащихся за границей путем перевода кредитов. В качестве трансферной системы ECTS применяется более, чем в 30 странах и используется более, чем в одной тысячи учреждений высшего образования.

40 государств, участников Болонского процесса определили ECTS как один из краеугольных камней высшего образования в Европе. Большое количество стран официально применяет ECTS как накопительную систему для своих собственных систем высшего образования, а другие страны готовятся к ее применению. В некоторых странах ECTS стала необходимой для получения аккредитации. Цюрихская конференция по переводу и накоплению кредитов, проведенная в октябре 2002 года Европейской ассоциацией вузов, подтвердила центральную роль ECTS в высшем образовании. ECTS будет иметь фундаментальное место в разработке национальной и Европейской квалификационной структуры. Схемы, основанные на ECTS начинают применяться и на других континентах.

Правильное использование ECTS зависит от усилий тысяч высоко мотивированных людей, занятых в высшем образовании в разных условиях и культурном окружении.

Чтобы оказать помощь этим людям и способствовать правильному и последовательному использованию ECTS по всей Европе, были предприняты следующие шаги.

- Настоящее пособие по ECTS разработано в Интернет-формате, ориентированном на пользователя и включает примеры и ответы на часто задаваемые вопросы.
- Краткую брошюру, под названием «Ключевые положения ECTS», можно посмотреть в Интернете. Имеется в наличии также и печатная версия.
- Вузы, использующие ECTS корректно по всем своим программам, представляют ECTS как марку, или же как показатель современного высшего образования.
- Консультанты ECTS/DS во всей Европе готовы предоставить помощь учреждениям, желающим использовать ECTS, в подготовке внедрения этой системы.

Учебные программы, составленные по ECTS, читабельные и сопоставимые. ECTS может быть применена для всех видов программ, независимо от их использования, а также для постоянного обучения в течение всей жизни. Она подходит как для мобильных, так и для немобильных студентов и может быть использована для накопления в одном вузе и для перевода между вузами. ECTS облегчает обучающимся переезд из страны в страну, внутри одной страны, города или региона, а также между различными учебными заведениями; она учитывает самообучение и опыт работы. Для этих целей широко известное сокращение ECTS обозначает «Европейская система перевода и накопления кредитов».

Приложение к диплому – другой прозрачный инструмент, тесно связанный с ECTS. Поэтому, информация о Приложении к диплому и о получении статуса Приложение к диплому также включена в это пособие.

Мы надеемся, что новое пособие по ECTS будет полезным, и ждем отзывы по его улучшению.

---

## **КЛЮЧЕВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ECTS**

[Кредиты ECTS](#)  
[Нагрузка студента](#)  
[Результаты обучения](#)  
[Оценочная шкала ECTS](#)

## Кредиты ECTS

---

Европейская система перевода и накопления кредитов (ECTS) – система, в центре которой находится студент, основана на нагрузке студента, необходимой для достижения целей по программе обучения. Предпочтительно, чтобы эти цели были определены по совокупному уровню знаний и навыков (компетенций) полученных студентом в процессе обучения.

- ECTS основана на том принципе, что 60 кредитов измеряют учебную нагрузку студента дневной формы обучения в течение одного учебного года. Нагрузка студента по программе во многих странах Европы равна примерно 1500-1800 часам в год и в этих случаях один кредит равен примерно 25-30 рабочим часам.
- Результаты обучения – это набор компетенций, определяющих то, что студент должен знать и понимать, а также уровень его профессиональной подготовки (практическая профессиональная деятельность) после завершения длительного или короткого периода обучения. Кредиты в ECTS могут быть получены только после выполнения необходимой работы и оценки достигнутых результатов обучения.
- Нагрузка студента в ECTS - это реальное время, необходимое для выполнения всех запланированных видов учебной деятельности, а именно: посещение лекций, семинаров, лабораторных занятий; а также самостоятельная работа; подготовка проектов, диссертации, сдача экзаменов, и т.п.
- Кредиты распределены по всем компонентам учебной программы (такие как модули, курсы, практика, работа над диссертацией) и отражают количество работы по каждому компоненту, как часть общего объема работы, необходимой для завершения полного года обучения по соответствующей программе.

### Как распределяются кредиты?

Кредиты могут быть распределены по всем видам учебных программ, независимо от их продолжительности или содержания. Программы могут состоять из годовых курсов или более коротких модулей. Они могут охватывать всю практическую работу и исследования и быть первого, второго или третьего уровня. Кредиты могут быть использованы и для отдельных курсов, таких, как модули, предлагаемые для учащихся, занятых не по полной программе обучения.

#### Правильный путь:

Распределять кредиты по различным компонентам учебного года на основании реального расчета нагрузки студента, необходимой для получения средним студентом результатов, определенных по каждому компоненту. Проверьте, чтобы общее число кредитов за один учебный год составляло 60. Далее регулярно проверяйте первичное

распределение кредитов, собирая и анализируя информацию о фактической нагрузке студентов.

Более детальная информация – в разделе [нагрузка студента](#)

#### Первый неверный путь: связывание кредитов с часами работы преподавателей.

Нет прямой связи между кредитами и временем взаимодействия преподавателя и студента. Например, час лекции может потребовать три часа самостоятельной работы студента, в то время, как для двухчасового семинара потребуется недельная подготовка. Таким образом, система, подобная ECTS и основанная на нагрузке студентов, не может быть основана на количестве часов совместной работы преподавателя и студента, даже, если университет использует их для других целей, таких, как расчет рабочего времени преподавателей.

#### Другой неверный путь: связывание кредитов со статусом или престижем.

Кредиты ECTS выражают только нагрузку студента, измеряемую временем. Они ничего не говорят о статусе курса или о престиже преподавателя. Например, студент может потратить больше времени на вводный курс, чем на курс повышенного уровня. Конкретные характеристики каждого курса будут описаны в [Информационном пакете/Каталоге курсов ECTS](#)

### **Часто задаваемые вопросы**

***Все учащиеся разные. Некоторые обучаются медленно, другие быстро. Почему кредиты основываются на «среднем студенте»?***

Конечно, каждому учащемуся может понадобиться больше или меньше времени для достижения одних и тех же результатов. Однако, если программа основана на реальной и разумной оценке количества времени, необходимого среднему учащемуся, то студенты будут избавлены от неразумно сложных или, наоборот, слишком легких программ. Это поможет преподавательскому составу разработать реалистичные учебные программы.

***Засчитываются ли кредиты университетами автоматически?***

ECTS не гарантирует автоматического зачета. Учебное заведение, выдающее диплом (присваивающее степень), решает, какие кредиты учитывать по конкретной программе. Конечно, зачет кредитов обязателен, если между студентом, переходящим из одного учебного заведения в другое, и этими учебными заведениями существует [Учебное соглашение](#), как в случае с программой Сократес-Эразмус. [Академическая справка ECTS](#) и [Приложение к диплому](#) обеспечивают принятие быстрых и обоснованных решений по зачету кредитов.

***Должен ли университет принимать студентов с кредитами ECTS, желающих поступить на более поздние курсы обучения?***

Нет, учебное заведение, присваивающее степень, самостоятельно принимает решение. Однако, учащийся имеет право на то, чтобы университетом были внимательно изучены результаты его/ее предыдущего обучения. Инструменты прозрачности ECTS предоставляют необходимую информацию.

***Существует ли минимальное количество кредитов, которые необходимо получить в учебном заведении, выдающем диплом?***

Учебное заведение, выдающее диплом, решает этот вопрос самостоятельно, в своих юридических рамках.

***Будет ли один и тот же модуль, использующийся в разных программах одного и того же учебного заведения, иметь одинаковое количество кредитов для всех студентов?***

Да, если модуль на самом деле одинаковый, у него будет одинаковое количество кредитов, независимо от программы, по которой он используется. Однако, может получиться так, что модуль, по которому студенты получают одинаковые знания, может потребовать разное количество времени от студентов, обучающихся по разным программам, в зависимости от уже имеющихся знаний и выбора учебного материала. Эти характеристики будут разъяснены в описании курса, содержащегося в Информационном пакете/Каталоге курса ECTS.

***Может ли учебная программа содержать более 60 кредитов в год?***

В исключительных случаях. Когда программа обучения явно превышает средний европейский уровень в 1500/1800 часов в год, допускается получение более 60 кредитов. Эти случаи должны быть соответственно запротоколированы и обоснованы в Информационном пакете/Каталоге курса ECTS. В таких случаях программа, разработанная на 52 недели обучения (без праздников), не должна превышать получение 75 кредитов. «Высокая интенсивность» или «особое качество» курса не является причиной установки большего количества кредитов.

***Должен ли студент получать точно 60 кредитов в год, или 30 за семестр и 20 за триместр?***

Студент стационарного обучения в нормальных условиях получит 60 кредитов в год, 30 - в семестр и 20 - в триместр. Успевающий мобильный студент может, в исключительных случаях, получить больше или меньше кредитов в результате сложности программы обучения за границей, соответствующей его/ее расписанию. Такие небольшие изменения будут учтены в Учебном соглашении.

***Может ли неуспевающий студент получить кредиты за несданный курс?***

Студент должен быть успевающим и соответственно получать проходной бал с целью приобретения кредитов за соответственный курс. Идя навстречу студенту, вуз может позволить ему не получать кредиты по определённому модулю, если в общем студент достиг целей, поставленных учебной программой курса, который он посещал. Детали этого процесса должны быть точно определены.

***Обязан ли студент, который учится и сдаёт экзамены за границей, сдавать экзамены за тот же период в своем вузе ( во время обучения или после пребывания за границей, лично или путем электронных средств коммуникации)?***

Нет, обучение за границей на протяжении определенного периода (включая экзамены и другие формы оценивания) полностью заменяет тот же период в родном вузе (включая также экзамены и другие формы оценивания).

***Должен ли университет признавать успешно сданные студентом экзамены по курсам, которые не были внесены в Учебное соглашение?***

Нет, университет не обязан признавать экзамены по этим курсам. Все посещаемые студентом курсы должны быть внесены в Учебное соглашение. В Учебное соглашение могут быть внесены изменения и этот изменённый вариант должен быть снова подписан тремя сторонами: отправляющим университетом, принимающим университетом и самим студентом.

***Учитывает ли ECTS практику?***

Да, ECTS не ограничивается только преподаваемыми курсами. Она также учитывает практику. Практика может быть описана результатами обучения и нагрузкой, выраженными в кредитах ECTS. Кредиты, конечно, могут предоставляться только после соответствующей оценки.

***Может ли докторантура быть основана на кредитах?***

Да, ECTS может применяться как к преподаваемым курсам, так и к научным исследованиям. Таким образом, она может быть применима к докторантуре. Обучение в докторантуре, как и какое-либо другое, может быть описано в терминах, касающихся результатов обучения и рабочего времени, выраженных в кредитах ECTS.

***Примеры распределения кредитов***

Ниже приведены схематические примеры:

**Пример 1 - первый цикл обучения – Предпочтительно  
(распределение кредитов по семестрам и триместрам и их общее базовое количество)**

|       |    |    |    |     |
|-------|----|----|----|-----|
| Год 1 | 20 |    |    | 60  |
|       | 10 | 10 |    |     |
|       | 15 |    | 5  |     |
| Год 2 | 20 |    |    | 60  |
|       | 25 |    | 15 |     |
| Год 3 | 10 | 10 | 20 | 60  |
|       | 10 | 10 |    |     |
| Итого |    |    |    | 180 |

**Пример 2 - первый цикл обучения – Допустимо  
(общее базовое количество кредитов)**

|       |    |    |    |    |
|-------|----|----|----|----|
| Год 1 | 16 |    |    | 60 |
|       | 11 |    |    |    |
|       | 9  |    |    |    |
|       | 7  |    |    |    |
|       | 17 |    |    |    |
| Год 2 | 23 |    |    | 60 |
|       | 9  | 8  |    |    |
|       | 13 | 7  |    |    |
| Год 3 | 5  | 14 | 22 | 60 |
|       | 8  | 11 |    |    |

|       |    |     |
|-------|----|-----|
| Год 4 | 21 | 60  |
|       | 20 |     |
|       | 19 |     |
| Итого |    | 180 |

Установленный порядок распределения кредитов предполагает, что учебные заведения используют общее базовое количество кредитов (например 5 или 6), что облегчает компоновку кредитов разных факультетов. Более конкретные примеры можно найти на веб-странице ECTS.



## Нагрузка студента

---

Модель для определения нагрузки студента по программам высшего образования была разработана в рамках университетского проекта [«Настройка образовательных структур в Европе»<sup>1</sup>](#), поддерживаемой Европейской комиссией в рамках программы Сократ. Этот проект уделяет внимание полученным знаниям и общим (характерным) компетенциям, а также квалификации по конкретному предмету. Он также показывает, что на учебную нагрузку оказывают влияния подходы и оценка результатов и описывает четырехступенчатый подход в определении нагрузки студента.

### Четыре этапа

Для определения общей цели, а именно, развитие подхода, который ведет к реальной оценке нагрузки студента, рекомендуется реализация следующих этапов:

#### *I. Применение модулей/курсов*

Существуют модульные и немодульные системы. В немодульной системе каждый курс может иметь разное количество кредитов, хотя общее количество за один год составляет 60. Напротив, в модульной системе курсы/модули имеют фиксированную нагрузку, например, 5 кредитов, или число, кратное этому. Нагрузка модуля основана на общем количестве заданий, которые студент должен выполнить, как составную часть полной программы обучения. Эти задания определены с целью получения результатов обучения и с учетом затрат времени (рабочих часов), необходимых студенту для их достижения. Например, модуль 5-ти кредитов равен примерно 125 часам работы типичного студента.

#### *II. Расчет нагрузки студента*

Каждый модуль основан на нескольких образовательных действиях. Их можно определить, исходя из следующих аспектов:

- *типы курсов:* лекция, семинар, исследовательский семинар, практический семинар, практика, лабораторная работа, самостоятельное обучение под руководством, консультация, самостоятельное обучение, интернатура, полевая работа, подготовка проекта, и т.д.
- *типы учебных действий:* посещение лекций, выполнение специальных заданий, практические технические или лабораторные навыки, написание курсовых, чтение книг и работ, обучение конструктивной критике работ других людей, ведение встреч, и т.п.
- *типы оценки:* устный экзамен, письменный экзамен, устная презентация, тест, курсовая, портфолио, тезисы, отчет об интернатуре, отчет о практике, непрерывная оценка, и т.п.

Преподаватели рассчитывают время, необходимое для выполнения каждого вида деятельности по каждому курсу/модулю. Рабочая нагрузка, выраженная во времени, должна совпадать с количеством кредитов по курсовой единице. Преподаватели должны разработать стратегии наилучшего использования времени.

---

<sup>1</sup> Более подробную информацию о Проекте Настройки можно найти на европейском интернет-сервере: <http://europa.eu.int/comm/education/Tuning.html>; или на серверах координирующих учебных заведений: University of Deusto, Bilbao, Spain ([www.relint.deusto.es/TuningProject/index.htm](http://www.relint.deusto.es/TuningProject/index.htm)) or University of Groningen, The Netherlands ([www.let.rug.nl/TuningProject/index.htm](http://www.let.rug.nl/TuningProject/index.htm)).

### *III. Проверка рабочей нагрузки посредством оценки студента*

Существуют различные методы проверки правильности определения студенческой нагрузки. Наиболее распространенный метод – использование вопросников для студентов либо во время учебного процесса, либо после завершения курса.

### *IV. Регулирование нагрузки и/или выполнения учебных программ*

Результат проверки процесса или корректировки содержания курса может привести к изменению нагрузки и/или типа образовательной деятельности по курсу /модулю. В модульной модели необходимо отрегулировать количество обучающего материала и/или видов деятельности по преподаванию, обучению и оценке, так как количество кредитов (в нашем примере 5 или кратное 5), фиксировано. В немодульной модели количество кредитов может быть изменено, но это повлияет, конечно, на другие единицы, потому что общее число кредитов по программе обучения постоянное (например, 30 в семестр, 60 в год, и т.д.). Регулирование рабочей нагрузки и/или действий, необходимо в том случае, когда процесс проверки показал, что рассчитанная нагрузка студента не соответствует действительной.

Существует две формы регулирования, которые используются для модификации студенческой нагрузки. Первая форма предназначена для преподавателя. По ней преподаватель может планировать образовательный модуль и подсчитывать количество часов работы студента. Вторая форма предназначена для студента. В ней он/она указывают фактическое количество времени, потраченное на модуль, таким образом предоставляя возможность проверить, соответствует ли рассчитанная нагрузка реальной.

[Форма планирования образовательного модуля \(Стандартная форма – пример\)](#)

[Форма проверки нагрузки образовательного модуля \(Стандартная форма – пример\)](#)

### **Часто задаваемые вопросы**

#### ***Каков идеальный объем курса/модуля?***

Это решает преподавательский состав. Однако во избежание фрагментации учебной программы не рекомендуется делать модули слишком малого объема, так же как и не советуется делать их слишком объемными, во избежание торможения процесса обучения.

## Результаты обучения и приобретённые компетенции (навыки)

---

Как указывалось выше, полученные знания – это набор компетенций, выражающих то, что студент будет знать, понимать или будет способен делать после завершения процесса обучения, длительного или короткого. Они могут относиться к периоду обучения, например, к программе первого или второго курсов, либо к отдельному учебному модулю или единице. Результаты обучения описывают требования для получения кредита и формулируются профессорско-преподавательским составом. Фактические навыки, необходимые отдельному учащемуся, могут, конечно, превышать указанные результаты обучения.

Навыки представляют динамичную комбинацию свойств, способностей и умений. Они могут быть предметно-конкретными или общими. Обучение навыкам – цель учебных программ; они могут быть сформированы в различных модульных/учебных единицах и оценены на разных стадиях.

Учебные программы разделены на блоки или группы единиц, которые должны соотноситься с конкретными учебными результатами (знания, компетенции, понимание).

Университетам предлагается описать учебные результаты и компетенции для каждого отдельного курса. См. раздел Информационный пакет/Каталог курса, но дело в том, что для сотрудников университетов большинства стран является абсолютно новым описание результатов обучения. В этих случаях необходимо четкое руководство и обмен опытом в описании и применении результатов обучения в разных языковых и культурных контекстах. В качестве первого шага, читателей отправляют к Проекту Настройки и к веб-сайту Bologna Seminar on Using Learning Outcomes (Болонский семинар по использованию результатов обучения, проведенный в Эдинбурге 1-2 июля 2004 года.М<sup>2</sup>).

### Часто задаваемые вопросы

***Каков смысл описания курсов/модулей и программ обучения с точки зрения результатов обучения, а не с точки зрения содержания, т.е. традиционно?***

В конечном счете цель образования – подготовить учащихся для активной положительной роли в обществе. Результаты обучения акцентируют внимание на результатах учебного процесса студента с точки зрения знаний, понимания и навыков, а не средств, применяемых преподавательским составом для достижения этих результатов. Другими словами, использование результатов обучения представляет переход в мышлении от системы, ориентированной на вклад преподавателя, к системе, ориентированной на результаты студента.

***Какова связь между результатами обучения и компетенциями?***

---

<sup>2</sup> <http://www.bologna-edinburgh2004.org.uk/library.asp> (Примечательно) а также документ конференции «Связь уровней, результатов обучения и критериев оценки», Дженни Мун, университет Эксетер.

Результаты обучения по конкретной программе или учебной единице/модулю выражаются в компетенциях.

***Можете представить конкретные примеры того, как выражаются результаты обучения в компетенциях?***

Вот несколько примеров.

Пример приобретённых компетенций по истории:

В конце курса /модуля учащийся должен продемонстрировать свое умение правильно комментировать и аннотировать тексты, в соответствии с канонами критики по данной дисциплине.

Пример приобретённых компетенций по физике:

В конце учебной единицы/модуля учащийся должен продемонстрировать свое умение описать и объяснить функцию основных приборов по оптической электронике, оптическому волокну, жидкокристаллическим дисплеям, би-поляренному и поверхностному полевому эффекту транзисторов и МОП-диодам.

Пример общих компетенций:

В конце учебной единицы/модуля учащийся должен продемонстрировать навыки эффективной выборки информации из первичных и вторичных источников, включая выбор информации при помощи компьютера в поисковых он-лайн системах.

## Оценочная шкала ECTS

---

Оценивание – важнейшая чувствительная часть процесса обучения. На нем сильно сказывается влияние различных педагогических и культурных традиций образовательных систем Европы. Поэтому необходимо сделать систему оценивания более прозрачной, чтобы обеспечить точный перенос оценок из одной системы в другую при применении для мобильных учащихся и выпускников.

В рамках ECTS оценочная шкала была разработана для улучшения понимания и сопоставления оценок, использующихся в различных национальных системах. У нее нет национальных ссылок и она нацелена на объективную оценку способностей студента относительно других студентов в данной системе. Ее цель – не замена национальных систем, но улучшение понимания систем других стран.

Оценочная шкала ECTS основана на уровне студента при конкретном оценивании, то есть как он/она выполнила работу по отношению к другим студентам. Система ECTS классифицирует студентов по большим группам, и таким образом упрощает интерпретацию разрядов. Это группирование лежит в центре системы оценивания ECTS.

Система ECTS изначально делит студентов между группами «зачтено», «не зачтено», а затем оценивает работу этих двух групп по отдельности. Студенты, получившие оценку «зачтено», делятся на пять подгрупп: Лучшие 10% получают оценку А, следующие 25% - оценку В, следующие 30% - оценку С, следующие 25% - оценку D и последние 10% - оценку Е.

Те, кто не смог выполнить работу на «зачтено», делятся на две подгруппы: FX (Не зачтено – необходимо еще поработать для получения оценки) и F (Не зачтено - необходима серьезная работа). Такое разделение позволяет дифференцировать между студентами, которые почти сдали и теми, которые абсолютно не обладают необходимыми знаниями и навыками.

Оценочная шкала ECTS может быть представлена в виде таблицы:

| Оценка ECTS | % студентов, обычно получающих оценку | Комментарии  |
|-------------|---------------------------------------|--|
| A           | 10                                    | Использование таких слов, как «отлично» или «хорошо» не рекомендуется, так как они не совпадают с переносимой системой оценок ECTS, основанной на процентах. |
| B           | 25                                    |  |
| C           | 30                                    |  |
| D           | 25                                    |  |
| E           | 10                                    |  |
| FX          | --                                    | Не зачтено – необходимо еще поработать для получения зачета  |
| F           | --                                    | Не зачтено – необходима серьезная работа   |

Основные требования для разработки оценок ECTS: наличие достаточно детальных первичных данных, группы достаточного размера для подтверждения обоснованности, соответствующие статистические методы и регулярный контроль качества результатов, полученных при использовании шкалы.

Уровень дифференцированности, представленный в оценках, значительно меняется не только от страны к стране, но, во многих случаях, внутри одной страны, и даже одного учебного заведения. Оценки, выраженные в ECTS терминах, просты, в то время как местные оценки имеют высокий уровень дифференцированности. Однако, существует много примеров, когда местные оценки менее дифференцированы, чем оценочная шкала ECTS. Эти случаи распределяются по двум категориям, в зависимости от того, позволяют ли начальные оценочные данные создать списки по группам или нет. В тех случаях, где первичное оценивание позволяет создать такое группирование, она может быть использована напрямую для предоставления соответствующей оценки ECTS. В тех случаях, где невозможно получить группирование на основе первичного оценивания, должны учитываться только оценки ECTS «зачет» или «незачет».

Очень важно количество участников группы, используемой в качестве основы для оценок ECTS. В тех случаях, когда оценивают большое количество студентов по одной учебной единице/модулю в одно и то же время, ситуация проста, так как результаты оценивания могут быть использованы напрямую для группирования, и, таким образом, для оценок ECTS. В качестве минимального необходимого количества для группирования предлагается использовать группы не менее 30 студентов, сдавших предмет, хотя предпочтительно вовлекать большее количество студентов.

Для учебных заведений, в которых количество студентов меньше, предлагается несколько стратегий. Оценки, полученные на разных сессиях или по разным, но связанным между собой модулям, на одной сессии, могут быть объединены различными методами для получения соответствующих групп. Например, опыт показывает, что:

- оценки по нескольким учебным единицам/модулям идентичного уровня часто подвергаются их адекватному распределению;
- распределение оценок по пятилетнему периоду представляет сбалансированный результат.

Высшие учебные заведения должны оценить в терминах ECTS результаты всех своих студентов и, в то же время, принимать во внимание оценки ECTS, поставленные другими университетами. При переносе оценок советуется проявлять определенную гибкость: оценочная шкала ECTS была разработана для улучшения прозрачности между разными оценочными системами, она не в состоянии предвидеть все возникающие трудности .

### **Часто задаваемые вопросы**

#### ***Обязательно ли использование шкалы перевода оценок ECTS при работе в ECTS?***

Использование шкалы очень рекомендуется. Использование шкалы, однако не является обязательным для получения статуса ECTS.

#### ***Каким образом мы должны учитывать системы, только с двумя оценками: «зачет» - «незачет»?***

Очевидно, что местные системы, в которых существуют только две оценки зачет/незачет, не могут обеспечить группировку. В этих случаях необходимо указать зачет, например, поставив в колонку с оценками букву Р или слово «зачет». Те вузы,

которые в качестве оценки дают только зачет/незачет, должны предельно ясно указать это в своих Информационных пакетах/Каталогах курсов, чтобы мобильный студент, возвращающийся из вуза с более дифференцированной системой оценивания, осознавал возможные последствия.

***Необходимо ли указывать процент студентов, которые не сдали курс/модуль?***

Это не обязательно, но прозрачность увеличивается, если имеется в наличии процент не сдавших по каждому оцененному курсу. Рекомендуется, чтобы эти оценки были включены в академическую справку.

***Что делать, если национальная система имеет меньше оценок для сдавших студентов, чем пять букв, используемых в оценочной шкале ECTS?***

Чем ближе учебное заведение сможет подойти к системе «один к одному» между своими оценками и оценочной шкалой ECTS, тем легче будет процесс оценивания. В других случаях решения должны приниматься в соответствии с системой распределения оценок, пытаясь избежать несправедливости по отношению к студентам.

---

**ECTS для постоянного обучения в течение всей жизни**

*/Применение ECTS к официальному и неофициальному обучению/*

---

Не все обучающиеся – студенты дневных отделений по стандартным программам в последствии получающие степени. Все большее количество взрослых учащихся посещает обособленные курсы или модули, которые могут или не могут быть связаны с

официальными квалификациями, например, курсы по повышению профессиональной квалификации. Огромное количество людей обладает ценными навыками и квалификацией, полученными вне стен высших учебных заведений (самообучение, опыт работы или жизненный опыт). Нет причины, по которой "нетрадиционные" ученики не должны воспользоваться прозрачностью, предлагаемой ECTS.

Каким образом такие разнообразные виды обучения могут быть выражены в кредитах и учитываться – при желании – для получения официальной квалификации? Это можно сделать, применяя два основных параметра ECTS: нагрузка и результаты обучения. Каждый вид обучения может быть выражен в результатах обучения и каждому виду обучения соответствует (фактическая/средняя) нагрузка, которая может быть выражена в кредитах.

Основной вопрос – это подтверждение и сертификация: кто решает, каковы результаты обучения и какое количество кредитов должно быть дано? В высшем образовании ответ ясен: университеты и другие высшие учебные заведения по всей Европе являются компетентными учреждениями для определения и оценки результатов обучения, и они же могут предоставить кредиты обучающимся, как студентам очного отделения, так и нетрадиционным учащимся, желающим получить признание своих знаний и навыков, приобретенных вне стен учебного заведения.

Университеты могут связать результаты обучения, полученные вне учебного заведения, с кредитами, которые они предоставляют по соответствующим результатам при выполнении официальных программ. Другими словами: они могут отказать, ориентируясь на свои официальные программы.

В связи с тем, что университет является автономным, предоставляемые кредиты – отказ – могут отличаться от программы к программе. В 2004-2005 годах начался пилотный проект, в котором учебные заведения, владеющие маркой ECTS, будут обмениваться опытом по предоставлению кредитов по разным видам обучения и исследовать, до какого уровня определенные навыки и квалификации могут получить «объективную» кредитную оценку в Европе. Группы университетов могут, например, согласовать предоставление одинакового количества кредитов для определенного уровня владения языком.

ECTS предоставляет инструменты работы с документацией по результатам обучения по формальному, неформальному и естественному обучению<sup>3</sup>. Нет необходимости разрабатывать новые документы. Академическая справка ECTS, например, может быть использована для описания тех результатов, которые достиг учащийся, независимо от места обучения и организации учебного процесса.

---

<sup>3</sup> Обучение в течение всей жизни (LLL) охватывает все типы обучения внутри любого учебного заведения, компании или на практике, т.е. формальное, неформальное и естественное обучение. В то время, как формальное обучение ведется в учебных заведениях и ведет к получению дипломов и других квалификационных документов установленного образца, неформальное обучение ведется вне стен основного образования и не означает выдачу официальных документов. Естественное обучение – обучение в естественной среде, в повседневной жизни. В отличие от официального и неофициального обучения неформальное обучение не обязательно является осознанным обучением и учащиеся могут не понимать, что они приобретают знания и навыки.



### **Часто задаваемые вопросы**

#### ***Каким образом мой университет может участвовать в дальнейшем развитии ECTS для нетрадиционных видов обучения?***

Учебные заведения, имеющие статус ECTS, должны обратиться в свое Национальное агентство Сократес-Эразмус, занимающееся проектом "ECTS обучение в течение всей жизни". Грант позволит учебным заведениям присоединиться к Пилотному проекту "ECTS обучение в течение всей жизни" и экспериментировать с применением механизма, основанном на кредитах, для признания результатов и квалификаций обучения, полученных по формальному, неформальному и естественному образованию. Такая работа поможет заинтересованным университетам стать центрами обучения своего региона и увеличить доступ как учащимся в профессиональной сфере, так и обучающимся нетрадиционно.

## ОСНОВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ECTS

---

[Информационный пакет/Каталог курса](#)

[Заявление-анкета студента](#)

[Учебное соглашение](#)

[Академическая справка](#)

[Устав студентов Эразмус](#)

### **Информационный пакет/Каталог курса**

---

Информационный пакет/Каталог курса – основной документ ECTS. Он призван улучшить понимание и сопоставление учебных программ для всех студентов и сотрудников – местных и иностранных – и предоставить им основную учебную практическую информацию, а также информацию об учебном заведении.

Информационный пакет/Каталог курса не является специальным руководством для мобильных студентов. Этот документ должен использоваться всеми студентами – местными и приезжими. Университет сам принимает решение о формате документа и о том, будет ли он опубликован в целом или по частям. Рекомендуется, чтобы документ полностью был представлен в веб формате, а также чтобы была предоставлена возможность доступа для слабовидящих. Его необходимо систематически обновлять, не менее одного раза в год. Кроме того, интернет-версия должна быть доступна на информационной домашней странице учебного заведения, используя минимальное количество кликов.

Информационный пакет/Каталог курса – не только перечисляет и описывает программы обучения, предметы и модули, но также дает информацию, необходимую студенту для принятия решения об обучении в определенном вузе, по конкретной программе, или по определенному модулю. Информационный пакет/Каталог курса является основным, так как он предоставляет всю необходимую информацию по учебным программам, и должен быть доступен студентам до начала обучения.

Информационный пакет/Каталог курса учебного заведения должен быть опубликован на языке обучения и на английском (или только на английском, если преподавание ведется на английском языке) в Интернете и/или в печатном формате в одной или более брошюрах. Информационный пакет/Каталог курса должен содержать все пункты следующего списка.

[Примеры Информационного пакета/Каталога курса](#)

## Список для Информационного пакета/Каталога курсов

### Часть первая. Информация о высшем учебном заведении

- Название и адрес
- Учебный год
- Администрация
- Общее описание учебного заведения (включая тип и статус)
- Список предлагаемых программ с присвоением степеней
- Порядок зачисления/регистрации
- Основные положения университета (особенно процедуры признания)
- Координаторы ECTS вуза

### Часть вторая. Информация о программах с присвоением степеней

#### *А) Общее описание*

- Присваиваемая степень
- Требования для зачисления
- Учебные и профессиональные цели
- Доступ к дальнейшему обучению
- Структура курса, диаграмма с кредитами (60 в год)
- Выпускные экзамены (если есть)
- Порядок проведения экзаменов и оценивания
- Факультетский координатор ECTS

#### *В) Описание отдельных курсов*

- Наименование курса
- Код курса
- Тип курса
- Уровень курса
- Год обучения
- Семестр/триместр
- Количество кредитов
- Имя преподавателя
- Задачи курса (предпочтительно с точки зрения результатов и квалификаций обучения)
- Предварительные условия
- Содержание курса
- Рекомендованное чтение
- Методы обучения
- Методы оценивания
- Язык преподавания

### Часть третья. Общая информация для студентов

- Стоимость жизни
- Условия проживания
- Питание
- Медицинское обслуживание
- Условия для студентов с особыми нуждами
- Страховка

- Финансовая поддержка студентов
- Комитет по делам студентов
- Условия обучения
- Международные программы
- Практическая информация для мобильных студентов
- Языковые курсы
- Интернаттура
- Спортивные сооружения
- Дополнительные условия и свободное время
- Студенческие ассоциации

### Часто задаваемые вопросы

***Необходимо ли публиковать весь Информационный пакет/Каталог курса учебного заведения в одной книге?***

Нет, при условии, что вся информация доступна для студентов – местных и иностранных - университет самостоятельно решает, в каком формате и в каком виде его публиковать. На это решение может повлиять то, в каком виде уже публикуется студенческая информация: некоторые учебные заведения публикуют отдельно информацию об университете, факультете, отделениях. ECTS не предписывает форму, размер или количество публикаций. Главное условие - вся информация, указанная в списке должна быть издана в одной или более публикациях.

***Возможно ли сделать доступным Информационный пакет/Каталог курса только через Интернет?***

Да, если веб-сайт легко доступен. Рекомендуется сохранить ранние версии Информационного пакета/Каталога курса на веб-сайте в течение некоторого времени, чтобы была информация о проделанной работе в предыдущие годы. Руководство по подготовке Интернет-версии каталога будет доступна до начала 2005-2006 учебного года (на основании x.m.l.).

***Важны ли все элементы списка?***

Да, Информационный пакет/Каталог курса должен содержать информацию по руководству, информировать и оказывать поддержку настоящим и потенциальным студентам и партнерам внутри страны и за рубежом.

***Что имеется в виду под "основными положениями университета" (в особенности под "процедурами признания")?***

В этом случае университет мог бы кратко описать какие процедуры предвидятся для корректного признания и истолкования, а также для того как, где и когда обрабатываются документы ECTS (Learning Agreement, Transcript of Records и т.д.).

***Необходимо ли переводить весь пакет, если он не на английском языке?***

Да. Кажется, что это большая нагрузка, но цель ECTS – предоставить доступ к информации настоящим и потенциальным студентам и партнерам внутри страны и за рубежом. Представьте себя на месте профессоров в других 30 странах, которые должны

определить релевантность, уровень, содержание, природу оценивания и общую структуру организации Ваших курсов для своих мобильных студентов, и Вы поймете, почему чрезвычайно важен перевод Информационного пакета/Каталога курса на английский язык. То же самое относится и к иностранным студентам, которые думают о зачислении в Ваше учебное заведение для получения степени (первый, второй или третий уровень), и которые хотели бы выучить Ваш язык. Им также необходима переведенная информация, чтобы принять обоснованное решение, где учиться. Перевод всего Информационного пакета/Каталога курса является условием для получения [статуса ECTS](#).

***Не слишком ли трудоемко и дорого осуществлять перевод всего пакета каждый год?***

Часть первая (Информация о высшем учебном заведении) и часть третья (Общая информация для студентов) должна быть переведена только один раз, а затем регулярно обновляться для всего учебного заведения. Часть Вторая А (Общее описание программ с присвоением степени) обычно – несколько страниц для каждого уровня (бакалавр, магистр, доктор) и будет изменяться довольно редко. Часть вторая В (Описание отдельных курсов) обычно максимум одна страница на каждый курс, и должна будет обновляться и переводиться раз в год. Эта задача должна быть выполнима для соответствующих отделений. Они также должны быть заинтересованы в том, чтобы их предложение и деятельность была хорошо представлена.

***Обязательна ли ECTS для университетов, принимающих участие в программе Сократес-Эразмус?***

Нет. Однако, Эразмус требует полной прозрачности учебного процесса и использование ECTS обеспечивает широко признанный прямой путь к такому признанию.

Полное академическое признание означает, что отправляющий университет гарантирует, что период обучения, проведенный за границей (включая экзамены и/или другие формы оценки) будет зачтен в качестве соответствующего периода обучения (включая экзамены и/или другие формы оценки) в домашнем вузе, даже если содержание отличается. Очень важно, чтобы студент имел доступ к информации о содержании курсов за границей для подготовки соответствующей учебной программы. В конце учебного периода за границей, принимающий университет должен предоставить студенту и отправляющему университету описание, подтверждающее, что оговоренная программа обучения была выполнена с указанием перечня курсов/модулей, пройденных студентом, а также подробные полученные студентом результаты.

***Является ли использование оценочной шкалы ECTS обязательным для получения статуса ECTS?***

Использование оценочной шкалы ECTS настойчиво рекомендуется, но не является обязательным требованием при присвоении статуса ECTS. В любом случае, её использование рекомендуется для трактовки местной шкалы оценивания.

## Заявление-анкета студента ECTS

---

Форма заявления-анкеты студента ECTS была разработана для мобильных студентов, обучающихся определённый период времени в университетах других стран. Студенты, желающие получить степень в другом университете, должны поступить в учебное заведение в соответствии с порядком этого высшего учебного заведения и заполнить другие виды заявлений.

Форма заявления-анкеты студента содержит всю важную информацию о мобильном студенте, необходимую для принимающего заведения. Если заведению необходима дополнительная информация о студенте (например, о проживании, особых медицинских требованиях и т.п.), он должен ее запросить в отдельной форме.

Высшие учебные заведения могут использовать свои собственные версии формы заявления-анкеты студента для убывающих студентов, при условии, что она содержит элементы и следует порядку, предложенному в стандартной форме. Рекомендовано использовать стандартную форму заявления ECTS.

[Стандартная анкета-заявление ECTS](#)

[Пример заполненной анкеты-заявления](#)

### **Часто задаваемые вопросы**

#### ***Обязательно ли использовать стандартную анкету-заявления ECTS?***

Использование стандартной анкеты-заявления ECTS настоятельно рекомендуется для мобильных студентов. В том случае, если разработанная в вузе форма содержит те же элементы, что и стандартная, ее применение не является обязательным условием для получения статуса ECTS.

## Учебное соглашение

---

Учебное соглашение ECTS было разработано для мобильных студентов, которые определенный период времени обучаются в университетах других стран (например, по программе Эразмус).

Учебное соглашение содержит список курсов или модулей, которые планирует изучать студент. Для каждой учебной единицы/модуля указывается название, кодовый номер и число кредитов ECTS.

Учебное соглашение должно быть подписано студентом, ответственным лицом, уполномоченным от отправляющего университета, а также соответствующим уполномоченным от принимающего университета, который таким образом гарантирует прибывающему студенту возможность посещать запланированные курсы/модули.

Учебное соглашение гарантирует перенос кредитов для курсов, успешно сданных студентом. После возвращения студента, соответствующий орган родного университета проводит сверку. Студенту не надо договариваться о сверке с каждым преподавателем. Учебное соглашение и [Академическая справка](#) специально разработаны для гарантии полного зачета курсов.

Иногда по прибытию мобильного студента в принимающий вуз, ему необходимо изменить программу обучения. В этих случаях, в Учебное соглашение в кратчайшее время должны быть внесены изменения (обычно дается 1 месяц), после чего его снова должны подписать три заинтересованные стороны: отправляющий университет, принимающий университет и студент. Только в этом случае можно гарантировать полное признание результатов обучения.

Рекомендуется, чтобы, параллельно с учебным соглашением, вузы утверждали «Лист сверки» для каждого выезжающего студента, указывающий, от какой учебной единицы или модуля он/она будет освобожден/а после успешного завершения обучения за границей. В этом случае должно быть ясно, что обучение за рубежом заменяет соответствующий период обучения дома (включая экзамены и/или другие формы оценки). Опыт обучения за рубежом, однако, не должен быть идентичным опыту обучения в родном университете.

Высшие учебные заведения могут использовать свою собственную версию учебного соглашения, при условии, что она содержит элементы и следует порядку, предложенному в стандартной форме ECTS. Однако, рекомендуется использовать стандартную форму.

Необходимо отметить, что помимо учебного соглашения, как части организации работы мобильных студентов, многие учебные заведения уже используют этот документ как часть своей собственной системы накопления кредитов. По каждому семестру или году обучения заключается Учебное соглашение между вузом и студентом. Такие договора особенно полезны для предупреждения конфликтов, когда у студента есть выбор между обучающимися единицами внутри учебной программы. Использование таких Соглашений об обучении помогает гарантировать, что студент выберет такой модуль, который полностью удовлетворяет требования программы соответствующей степени.

[Учебное соглашение](#)

[Стандартные формы](#)

[Заполненные примеры](#)

**Часто задаваемые вопросы**

***Обязательно ли использование учебного соглашения при работе в ECTS?***

Да, для получения статуса ECTS, обязательно.



## Академическая справка

---

Академическая справка ECTS используется для документирования достижений студента в определенный период времени, в ней указываются курсовые единицы или модули, полученные кредиты, местные оценки и, желательно, соответствующие оценки ECTS. Она отражает и количество работы, и качество результатов.

Академическая справка применяется для мобильных студентов в двух случаях. Во-первых, отправляющий университет подготавливает академическую справку для каждого убывающего студента и уже перед его отъездом направляет ее принимающему университету с целью предоставить информацию о завершенных студентом курсах/модулях и полученных им оценках. Во-вторых, она подготавливается и направляется принимающим университетом в отправляющий вуз для всех прибывающих студентов в конце периода обучения, предоставляя информацию о работе, проведённой студентом, и полученных результатах.

Академическая справка имеет стандартный формат для отражения всех учебных действий, выполненных студентами. Это важнейший документ при учебной сверке. То есть, чрезвычайно важно определить, кто отвечает за ее подготовку и способ доставки. Вузы должны уделять особое внимание обучению преподавательского и административного персонала по использованию Академических справок и переводу оценок.

Успехи всех студентов, не только мобильных, могут систематически обрабатываться в единой компьютерной программе в формате Академической справки. Это позволит включать академические справки ECTS в приложение к диплому, выдаваемое всем выпускающимся студентам, не зависимо от их мобильности.

Высшие учебные заведения могут использовать свою собственную версию Академической справки, при условии, что она содержит элементы и следует порядку, изложенному в стандартной форме. Рекомендовано использовать стандартную Академическую справку ECTS.

[Стандартная форма Академической справки ECTS](#)  
[Пример заполненной Академической справки](#)

### **Часто задаваемые вопросы**

***В чем заключается разница между Академической справкой и Приложением к диплому?***

Приложение к диплому связано со степенью/квалификацией. Оно дополняет официальный диплом, подтверждая получение степени/квалификации. Данный документ охватывает всю программу (например, первый, второй или третий уровень), выдается в соответствии со стандартным международным форматом и отражает весь учебный процесс, выполненный для получения степени. В этом смысле оно – сумма всех академических справок, полученных студентом по учебной программе. Действительно, хорошей практикой является использование последней Академической

справки ECTS в Приложении к диплому, под п. 4.3. Приложение к диплому имеет четкий формат, утвержденный Европейской комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО и одобренный государствами, подписавшими Болонскую декларацию.

## Устав студентов Эразмус

---

Устав студентов Эразмус – документ из одной страницы, разработанный советниками ECTS/DS, который определяет права и обязанности студентов Эразмус.

Устав ссылается на два основных инструмента ECTS – Учебное соглашение и Академическую справку. Правильное использование инструментов ECTS гарантирует мобильным студентам полное академическое признание.

Рекомендуется давать копию Устава всем мобильным студентам, приезжающим и уезжающим, чтобы каждый был проинформирован о том, что он/она может ожидать как студент Эразмус, о его/ее обязанностях, а также о том, что необходимо делать для полного признания периода обучения за рубежом.

[Устав студентов Эразм](#)

## Ответственные лица в ECTS

---

[Координаторы ECTS в университетах и на факультетах](#)

[Советники ECTS/DS](#)

[Часто задаваемые вопросы](#)

## Координаторы ECTS в университетах и на факультетах

---

Вузы должны назначить координатора ECTS в университете и координатора ECTS на факультете для каждого отделения или факультета.

Хотя четкое разделение ролей между университетскими и факультетскими координаторами может отличаться между университетами, в общем, их обязанности сводятся к:

- вузовский координатор ECTS обеспечивает приверженность и применение учебным заведением принципов и механизмов ECTS в контексте переноса и накопления кредитов. Он/она наблюдает за механизмами правильного использования инструментов ECTS.
- он/она, вместе с факультетскими координаторами отвечает за координацию, подготовку, производство и распространение Информационного пакета/каталога курсов, а также за работу с переносом/накоплением кредитов по всему университету и на всех отделениях или факультетах.
- факультетский координатор ECTS – контактное лицо для студентов и преподавательского состава на кафедре или факультете, и работает с практическими и учебными аспектами ECTS на этом уровне. Он/она обеспечивает доступ потенциальных мобильных студентов к Информационному пакету/Каталогу курсов вузов-партнеров, следит за правильным заполнением ими анкеты-заявления студента и учебного соглашения, разъясняет порядок академического признания.
- он/она обеспечивает выдачу соответствующих академических справок для выезжающих студентов (до их периода обучения за границей), и для приезжающих студентов, после завершения ими обучения на принимающем отделении или факультете.

Учебное заведение самостоятельно разделяет обязанности между университетским и факультетскими координаторами ECTS и, в зависимости от своей организации, решает, чья подпись является решающей на документах ECTS (анкета-заявление, учебное соглашение, академическая справка). Такое решение должно быть четко указано на формах, для гарантии достоверности и прозрачности.

### **Часто задаваемые вопросы**

*Должен ли координатор быть из профессорско-преподавательского состава?*

Это решает институт. Координатор должен обладать полномочиями для эффективного выполнения своих задач от имени вуза и факультета/отделения.

*Может ли один человек совмещать обе функции?*

Да, при условии, что это решение принято вузом и факультетами/отделениями. В небольших учебных заведениях это, вероятно, наиболее приемлемо.

## Советники ECTS/DS

---

Советники ECTS/DS предоставляют консультативную поддержку университетам и другим высшим учебным заведениям своей страны по использованию ECTS и Приложения к диплому. Они также посещают высшие учебные заведения в своей стране и в других странах. Они консультируют высшие учебные заведения о том, как подготовиться к получению статуса ECTS и Приложения к диплому, как использовать ECTS для накопления кредитов и как признается «Обучение в течение всей жизни». Советники ECTS/DS – сотрудники высших учебных заведений, имеющие практический опыт работы: они могут опираться на личный опыт, консультируя сотрудников вузов, министерств, национальных агентств, ректорских объединений, ENIC/NARICs и т.д.

Советники ECTS/DS входят в состав более широкой команды [Консультантов Болонья](#), созданной в каждой стране для предоставления консультативной помощи по применению различных аспектов Болонского процесса, таких, как обеспечение качества, реформа расписания, признание степеней и периодов обучения.

Если Вам нужен совет по применению ECTS и Приложения к диплому, пожалуйста, свяжитесь с одним из Советников ECTS/DS.

[Советники ECTS/DS](#)

## Статус ECTS Критерии и порядок подачи заявлений

---

[Критерии статуса ECTS](#)

[Порядок подачи заявлений на статус ECTS](#)

[Результаты первого раунда статуса ECTS 1 ноября 2003 года](#)

[Форма заявления на статус ECTS 1 ноября 2004 года](#)

[Список высших учебных заведений статуса ECTS](#)

### Критерии статуса ECTS

---

Статус ECTS может быть предоставлен высшим учебным заведениям, которые подали заявку соответствующим образом по всем программам с присвоением степеней. Высшие учебные заведения всех 40 стран, подписавших Болонскую декларацию<sup>3</sup>, а также 8 потенциальных стран, могут подать заявление на получение статуса ECTS. Рассмотрение заявлений от других стран не исключается, но не гарантируется на данном этапе.

Требования для получения статуса следующие:

- вуз должен обеспечить доступ (в печатном виде или через Интернет) к Информационному пакету/Каталогу курса на местном языке обучения и на английском (или только на английском, по программам, обучение по которым ведется на английском языке);
- он должен правильно использовать кредиты ECTS и продемонстрировать их распределение в соответствии с нагрузкой студента, измеренной во времени;
- он должен как можно лучше использовать другие необходимые инструменты ECTS (Учебное соглашение, Академическую справку).

Для подтверждения корректного использования инструментов ECTS, университеты просят предоставить Информационный пакет\Каталог курсов в печатном виде и\или через веб-сайт и образцы Учебных соглашений, Академических справок и доказательства правильного использования академического признания. Заявления, не содержащие полный пакет документов, официально требуемый для подачи заявления на предоставление статуса ECTS, не принимаются к рассмотрению.

Предоставленные образцы и информация будут рассмотрены Европейской комиссией с привлечением независимых экспертов. Высшим учебным заведениям, отвечающим всем требованиям, будет предоставлен статус ECTS. Список этих вузов будет опубликован в Интернете. Получение статуса улучшит имидж университета и гарантирует, что он является надежным партнером в европейской и международной кооперации. Все большее количество вузов при получении статуса ECTS могут принимать участие в новом пилотном проекте по [ECTS: обучение в течении всей жизни](#).

Статус действует в течении трех академических лет и находится под вниманием советников ECTS/DS. В случае, когда очевидно, что требования не выполняются, статус ECTS может быть отозван. Критерии и порядок отзыва статуса ECTS будут опубликованы на веб-странице Комиссии.

## Порядок подачи заявлений на статус ECTS

---

[Форма заявления на статус ECTS](#)

[Список высших учебных заведений статуса ECTS](#)

Ежегодная дата подачи заявления: 1 ноября

### Результаты первого раунда получения статуса ECTS 1 ноября 2003 года

---

Количество заявлений: 91

Австрия 4  
Бельгия 15  
Болгария 1  
Кипр 1  
Чешская Республика 4  
Германия 5  
Дания 3  
Эстония 4  
Испания 4  
Финляндия 15  
Франция 2  
Венгрия 1  
Исландия 1  
Италия 4  
Литва 1  
Нидерланды 3  
Норвегия 2  
Польша 5  
Португалия 5  
Румыния 2  
Швеция 3  
Словацкая Республика 1  
Турция 3  
Великобритания 2

Выбранные высшие учебные заведения: 11

Были отобраны 3 высших учебных заведения из Бельгии, 2 из Финляндии и 2 из Португалии для получения статуса, а также по одному вузу из следующих стран: Австрия, Норвегия, Польша и Испания. Эти высшие учебные заведения произвели очень хорошее впечатление на экспертов, производящих отбор, тем, что они применяют ECTS во всех программах первого и второго уровня, что Информационный пакет\Каталог курсов ориентирован на пользователя и, что он имеется в наличии на языке страны и на английском (в печатном формате или в Интернете), а также прозрачностью признания документов в форме учебных соглашений, академических справок и доказательств академического признания.



Распределение между университетами и политехниками/колледжами/университетами прикладных наук более или менее равномерно. Более того, и большие, и малые учебные заведения смогли представить заявления, которые полностью соответствовали требуемым стандартам. Эти результаты показывают, что получить статус может любое высшее учебное заведение.

#### Наиболее частые причины неудачных заявлений

Низкое количество вузов, которые будут иметь статус (10), может удивить, но конкретные причины отказа дают повод к оптимизму. Большинство учебных заведений представили неполную информацию, что легко решается в следующем раунде. В нескольких случаях не был предоставлен каталог курсов на одном или двух необходимых языках, для полного и точного определения периода обучения, или правильного использования кредитов. Требования и указания к заявлению четко указаны в нескольких документах Комиссии (форму заявления на получения статуса и брошюру по ключевым признакам ECTS можно найти на веб-страницах Комиссии). Это означает, что такие учебные заведения могут легко получить статус, если они будут четко следовать указаниям.

#### Список высших учебных заведений статуса ECTS

[29283 Technische Universitaet Graz, AT](#)

[28084 Faculté Universitaire des Sciences Agronomiques de Gembloux, BE](#)

[103466 University of Antwerp, BE](#)

[27910 Universiteit Gent, BE](#)

[38034 Universidad de Deusto, ES](#)

[29323 Arcada –Nylands Svenska Yrkeshogskola, FI](#)

[29580 Lappeenranta University of Technology FI](#)

[29646 Hogskolen i Agder, NO](#)

[43404 Agricultural University of Wroclaw, PL](#)

[29154 University of Aveiro PT](#)

[29238 University of Minho](#)

#### **Часто задаваемые вопросы**

***Непредоставление информации по нескольким пунктам списка исключит мой вуз из статуса?***

Вы должны четко придерживаться списка, так как все его элементы важны для потенциальных студентов и партнеров как внутри страны, так и за рубежом.

***Если информация в Информационном пакете/Каталоге курса не предоставлена только по одной из нескольких программ, повлечет ли это исключение учебного заведения из статуса?***

Да, в этом случае Вы должны направить полную заявку на следующий год.

***Не все отделения в моем вузе имеют мобильных студентов. Послужит ли это причиной исключения моего института из претендентов на статус?***

Нет, вы можете направлять свое заявление, прилагая все необходимые документы.

## Приложение к диплому (DS)

---

[Перечень для Приложения к диплому](#)

[Критерии статуса Приложения к диплому](#)

[Порядок подачи заявления на получения статуса Приложение к диплому](#)

[Результаты первого раунда на получение статуса DS 1 ноября 2003 года](#)

[Анкета-заявление на статус DS 1 ноября 2004 года](#)

[Список высших учебных заведений статуса DS](#)

[Примеры положительного опыта](#)

[Чистая копия](#)

---

Приложение к диплому – это дополнение, объяснительная записка, прилагаемая к диплому, выдаваемому высшим учебным заведением. Это помогает понять диплом, который очень часто бывает ясен только в определенной стране. Когда этот документ полностью заполнен, он предоставляет всю необходимую информацию для оценивания какой-либо степени и квалификации.

Приложение должно выдаваться каждому студенту после окончания, вместе с официальным дипломом, бесплатно, на широко распространенном европейском языке.

Учебные заведения должны распространять информацию о цели и содержании Приложения к диплому среди своих студентов и местных организаций, работодателей и других заинтересованных лиц.

В этой связи, следует обратить внимание на инициативу Комиссии EUROPASS<sup>4</sup>. Комиссия предлагает интегрировать различные инструменты прозрачности, разработанные для профессионального обучения (Европаспорт и Европейское CV), и привести их к единой европейской форме для прозрачности квалификаций и знаний, которые должны содержаться в Приложении к диплому.

### Перечень для Приложения к диплому

Каждое Приложение к диплому должно начинаться со следующей преамбулы:

*Настоящее Приложение к диплому создано по модели, разработанной Европейской Комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО/СЕПЕС. Цель Приложения – предоставить достаточные и независимые данные для улучшения международной «прозрачности» и точного академического и профессионального признания квалификации (дипломов, степеней, сертификатов и т.д.). Оно описывает природу, уровень, контекст, содержание и статус образования, полученного лицом, указанным в дипломе, к которому прилагается данное Приложение. Оно освобождено от любых оценочных суждений, эквивалентных заявлений или предложений о признании. Информация должна быть предоставлена по всем восьми разделам. В случае отсутствия информации, в объяснении должна быть указана причина.*

---

<sup>4</sup> [http://www.lex.unict.it/cde/documenti/vari/2004/040107europass\\_en.pdf](http://www.lex.unict.it/cde/documenti/vari/2004/040107europass_en.pdf)

Следующие восемь информационных разделов содержат все элементы Приложения к диплому. При корректном заполнении, данный документ предоставляет всю необходимую информацию для оценки любой степени или квалификации.

### **1. Информация о получателе квалификации**

Фамилия

Имя

Дата рождения

Идентификационный номер или код студента

### **2. Информация о квалификации**

Наименование квалификации и присвоенное звание (на языке оригинала)

Основные сферы изучения для получения квалификации

Название и статус высшего учебного заведения, выдающего диплом

Название и статус высшего учебного заведения, проводившего обучение.

Язык преподавания/экзаменов

### **3. Информация об уровне квалификации**

Уровень квалификации

Официальная продолжительность программы

Необходимый доступ

### **4. Информация о содержании и полученных результатах**

Вид обучения

Требования программы

Детали программы и индивидуальные оценки/зачеты

Схема оценивания, и, если, есть руководство по распределению оценок

Общая классификация квалификации

### **5. Информация о функции квалификации**

Доступ к дальнейшему обучению

Профессиональный статус, если есть

### **6. Дополнительная информация**

Дополнительная информация

Дополнительные источники информации

### **7. Удостоверение Приложения**

Дата

Подпись

Должность

Печать

### **8. Информация о национальной системе высшего образования**

Приложение к диплому должно:

- Иметь общую структуру
- Прилагаться к квалификации
- Содержать ключевую информацию на языке учебного заведения
- Не иметь субъективных оценок
- Выпускаться централизованно учебным заведением
- Содержать информацию о национальной системе высшего образования
- Выдаваться автоматически

- Точно переведено
- Быть связано с системой обеспечения качества
- Иметь конкретную оценку

Объяснение этих элементов можно найти на следующий веб-странице:

[http://europa.eu.int/comm/dgs/education\\_culture/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm)

**Пояснительная записка по заполнению Приложения к диплому**  
(Последующая нумерация соответствует нумерации в Приложении к диплому).

**1. Личные данные получающего квалификацию**

- 1.1 Укажите полную фамилию.
- 1.2 Укажите полное имя.
- 1.3 Укажите день, месяц и год рождения.
- 1.4 *Это должно устанавливать личность, как студента, поступившего на какой-либо определённый курс, который предвидится Приложением к диплому.* Национальный или государственный идентификационный код личности может быть включён для тех стран, которые имеют такую идентификационную систему.

**2. Данные о квалификации**

- 2.1 Дайте полное название квалификации на официальном языке страны, т.е. так как она звучит в оригинале, например, *кандидат наук, Maîtrise, диплом, и т.д.* Если квалификация двойственная, то это должно быть указано. Укажите, если полученная квалификация является официально признанной, а также то, что выражает каждое определенное звание или присвоенная специализация, например, «Доктор», «Инженер», и т.д. Укажите, если название признано юридически.
- 2.2 Укажите только главные сферы изучения (предметы), которые определяют основные тематические области для квалификации, например «Политика и история», «Управление персоналом», «Управление бизнеса», «Молекулярная биология», и т.д.
- 2.3 Укажите название учреждения, присваивающего квалификацию. Это часто, но не всегда, то же учреждение, которое руководит учебным процессом и обеспечивает преподавание программы (см. ниже 2.4). Квалификации могут присваиваться подчинённым учреждениям, которым вышестоящей компетентной инстанцией была предоставлена лицензия или определённый вид аккредитации. Этой инстанцией может быть государство, университет или профессиональная институция. Иногда вышестоящей инстанцией может быть зарубежное учреждение. В данном случае, необходимо указать это. Также следует указать статус учреждения, присваивающего квалификацию: частное/независимое, частное и признанное государством, государственное, если возможно, указать, кем оно аккредитовано и т.д. В заключении, следует указать общую классификацию присваивающих учреждений в национальной системе образования, например, университет, Fachhochschule, Professional Body, Technical College, Grande Ecole и т.д. В том случае, когда существует разница между учреждением, присваивающим квалификацию и учреждением, проводящим процесс обучения, следует указать статус обоих.

- 2.4 Это относится к тем вузам, которые ответственны за обучение по программам. В некоторых случаях это может зависеть от учреждения, присваивающего квалификацию (см. ниже 2.3). Также укажите статус учреждения, проводящего процесс обучения: частное/независимое, частное и признанное государством, государственное, если возможно, укажите, кем оно аккредитовано и т.п. В заключении, укажите место административного учреждения в общей классификации национальной системы образования, например, *College of Higher Education*, *частный институт* и т.д.
- 2.5 Укажите язык(-и), на каком(-их) велось преподавание и принимались экзамены.

### **3 Информация об уровне квалификации**

- 3.1 Дайте точное определение уровня квалификации и её места в специальной национальной системе образования (разъясненное с ссылками к информации в пункте 8). Должна быть описана местная структура образования, например, *University Undergraduate/Postgraduate*, *Диплом бакалавра + x лет* и т.д. Включите любую важную информацию об «индикаторе уровня», который рекомендован и признан в национальном контексте и имеет отношение к квалификации.
- 3.2 Опишите официальный период действия программы в неделях или годах, а также рабочую нагрузку студента, включая информацию о всех значительных под-компонентах, т.е. практических занятиях. Предпочтительно, чтобы нагрузка была выражена в показателях, определяющих необходимые суммарные усилия студента. Эта нагрузка состоит из средне рассчитанного времени для реализации программы, включая работу в аудитории и самостоятельные занятия, сдачу экзаменов и т.д. Это может быть выражено как в x часах в неделю в течении x недель, или используя общепринятое местное описание учебного периода, например, *один полный учебный год*.
- 3.3 Перечислите или опишите сущность и укажите период, необходимый для приобретения квалификации(-й), и периоды обучения, необходимые для того, чтобы позволить доступ к программе, описанной Приложением к диплому, например, *Bachelor degree*, *Диплом бакалавра*, и т.д. Это особенно важно, когда "промежуточное" обучение является необходимым условием для получения названной квалификации.

### **4 Информация о содержании и полученных результатах**

- 4.1 Формы обучения указываются в соответствии с тем, какого типа программа была пройдена, например, *стационарное обучение*, *вечернее или заочное обучение на расстоянии*, включая практику, и т.д.
- 4.2 Если возможно, подробно изложите положения, которые содержат минимальные требования, необходимые для обеспечения квалификации, например, *любые обязательные компоненты или обязательные практические элементы*; должны ли все элементы сдаваться одновременно; *любые нормы, касающиеся дипломной работы/диссертации* и т.д. Включите информацию о каких-либо отдельных свойствах/характеристиках, помогающих определить квалификацию, в особенности информацию о требованиях для их успешной сдачи. Если имеются,

укажите результаты обучения, приобретенные навыки, компетенции и установленные цели и задания, связанные с квалификацией.

- 4.3 Предоставьте информацию о деталях каждого отдельного элемента или части квалификации и об их значимости. Перечислите действующие оценки и/или полученные степени в каждой значительной составной части квалификации. Результаты должны быть как можно более полными и соответствовать нормам оценивания вуза. Включите все экзамены и компоненты оценивания и/или изучаемые предметы, по которым предложены экзамены, включая дипломные работы или диссертации. Укажите, были ли они защищены или нет. Вся эта информация часто предоставляется в виде “transcripta” - адекватной интерпретации (его практичный формат был разработан для ECTS (European Credit Transfer System – Европейская система перевода и накопления кредитов)). Многие системы, базирующиеся на кредитах, используют подробные описания, которые могут входить в Приложение к диплому. Если имеется информация по распределению кредитов между компонентами и единицами курса, то она также должна быть включена.
- 4.4 Предоставьте информацию об оценочной шкале и о проходном балле, соотносимыми с квалификацией, например, из возможных 100% минимальный проходной балл – 40%. Значительные различия в практике оценивания существуют между разными национальными вузами и разными странами. В некоторых системах высшего образования оценка 70% является хорошим результатом, в то время, как в других странах этот результат считается посредственным или недостаточным. Должна быть включена информация об использовании и распределении оценок, связанных с данной квалификацией.
- 4.5 Если возможно, укажите общую классификацию для окончательной квалификации, т.е. *First Class Honours Degree, Summa Cum Laude, Merit, Distinction* и т.д.

## **5 Информация о действии квалификации**

- 5.1 Укажите, если в стране происхождения квалификация обычно обеспечивает доступ к последующему академическому или профессиональному образованию, особенно, которое позволяет получить какую-либо определённую специализацию или уровень/степень образования, например, доступ к докторскому обучению /докторантура в Венгрии/. В таком случае, укажите оценки или нормы/стандарты, которые делают возможным такое продвижение. Укажите, является ли полученная квалификация окончательной или же составной частью в иерархии квалификаций.
- 5.2 Предоставьте подробности о праве практиковать или о профессиональном статусе, предоставленном обладателю квалификации. Укажите, если квалификация дает какой-либо особый доступ, что касается трудоустройства и профессиональной практики и какой компетентный орган дает разрешение на это. Укажите, если квалификация дает доступ к «регламентированной профессии» (дает право на получение «регламентированной профессии».)



## **6 Дополнительная информация**

- 6.1 Внесите любую дополнительную информацию, которая не была указана выше, но является важной для оценки характера, уровня и применения квалификации, например, если квалификация включает период обучения/стажировки в другом вузе/организации/стране и/или, включает прочие важные сведения о вузе, в котором была получена квалификация.
- 6.2 Укажите любые последующие полезные источники информации и ссылки, благодаря которым можно получить дополнительные сведения о квалификации, например, веб-сайт вуза; отделение (факультет, кафедру) выпускающего вуза; национальный информационный центр; Национальный академический аккредитационный информационный центр Европейского союза (NARIC); Европейский совет/ЮНЕСКО Европейский национальный информационный центр по вопросам академической аккредитации и мобильности /обмену студентами и т.д./ (ENIC).

## **7 Выдача Приложения к диплому**

- 7.1 Дата выдачи Приложения к диплому. Не обязательно, чтобы эта дата совпадала с датой присвоения квалификации.
- 7.2 Имя и подпись ответственного за выдачу Приложения к диплому лица.
- 7.3 Официальная должность подписывающего лица.
- 7.4 Официальный штамп или печать вуза, который гарантирует подлинность Приложения к диплому.

## **8. Информация о национальной системе высшего образования**

Дайте информацию о системе высшего образования: ее общие требования по зачислению, типы высших учебных заведений и структура квалификаций (степеней). Это описание должно включать данную квалификацию и ссылаться на нее. Стандартные форматы таких описаний, вместе с фактическими описаниями должны быть доступны для многих стран. Они создаются в рамках проекта и с кооперацией соответствующих национальных: (Европейский Союз и Европейская экономическая зона), Информационного центра по академическому признанию (NARIC), Европейским (Советом Европы/ЮНЕСКО) Национальным информационным центром по академическому признанию и мобильности (ENIC), министерствами и объединениями ректоров.

## Критерии статуса Приложения к диплому

---

Статус Приложения к диплому предоставляется высшему учебному заведению, выдающему Приложение к диплому каждому студенту после окончания учебного заведения, вместе с официальным дипломом, бесплатно, на широко распространенном европейском языке.

Высшие учебные заведения всех 40 стран, подписавших Болонский процесс, а также 8 потенциальных стран<sup>5</sup>, могут подать заявление на получение статуса DS. Рассмотрение заявлений от других стран не исключается, но не гарантируется на данном этапе.

Высшие учебные заведения должны предоставить образцы фактических Приложений к диплому, а также информацию из учебного заведения, подтверждающую выдачу Приложения к Диплому каждому студенту. Заявления, содержащие не полный пакет документов, требуемых по форме заявления на предоставления статуса Приложения к диплому, не принимаются к рассмотрению.

Список учебных заведений, имеющих статус, опубликован в интернете. Получение статуса улучшит имидж института, покажет, что он является надежным партнером в европейской и международной кооперации.

Предоставленные образцы и информация будет рассмотрена Европейской комиссией с привлечением независимых экспертов. Статус DS действителен в течение трех лет. В течение этого периода советники ECTS\DS могут посетить учебные заведения, и в случае, когда очевидно, что требования не выполняются, статус DS может быть отозван. Критерии и порядок отзыва статуса DS будет опубликован на веб-странице Комиссии.

## Порядок подачи заявления на получение статуса Приложение к диплому

---

### [Форма заявления на получения статуса Приложение к диплому](#)

Ежегодная дата подачи заявления: 1 ноября

## Результаты первого раунда статуса DS 1 ноября 2003 года

---

### Количество заявлений: 85

Австрия 1

Бельгия 4

Чешская республика 1

Германия 6

---

<sup>5</sup> Шесть стран, участников Tempus-Tacis, являющиеся членами Европейской культурной конвенции и, следовательно, имеющие право стать странами-участницами Болонского процесса в будущем: Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, **Молдова**, Украина, а также (вне Tempus) Сан-Марино и Монако.

Дания 9  
Эстония 1  
Финляндия 12  
Франция 1  
Нидерланды 2  
Норвегия 25  
Польша 1  
Португалия 1  
Швеция 17  
Словения 1  
Турция 3

#### Выбранные высшие учебные заведения: 28

Судя по количеству заявлений, получивших статус (33%), очевидно, что требования для получения статуса Приложения к диплому выполнить значительно легче, чем требования по статусу ECTS.

Одна из самых маленьких стран Болонского соглашения, Норвегия, подала половину успешных заявлений. Скандинавские страны вместе получили более 75%, Швеция и Финляндия получили по 3, Дания - 2. Германия направила 2 удачных заявления, а Австрия, Эстония, Польша и Португалия получили по одному статусу.

Успех Норвегии зависел от Министерства, которое выпустило письмо, с требованием, чтобы все университеты/колледжи начали немедленно использовать Приложение к диплому. К концу 2001 года все высшие учебные заведения разработали приложение и начали его автоматическую выдачу.

#### Наиболее частые причины неудачных заявлений

Как и в случае с заявлениями на ECTS, самую общую проблему довольно легко решить: неудачные заявители не следовали инструкциям, данным в объяснительных записках, и, таким образом, не предоставили необходимую информацию по всем восьми разделам приложения. Наиболее часто отсутствовала информация по разделу 4 («информация о содержании и полученных результатах»). Особенно по «деталю программы», по п.4.3 (пр. изученные модули или единицы), и полученные индивидуальные оценки/зачеты. Большинство учебных заведений представили приложения посредством заполнения соответствующих разделов, но не представили никакого материала в поддержку своего заявления. Отсутствие информации по «национальной системе высшего образования», в разделе 8, также повлекло за собой отказ для большого числа заявителей.

#### Список высших учебных заведений статуса DS.

[28505 PÄDAGOGISCHE AKADEMIE DES BUNDES IN NÖ, AT](#)  
[28375 FACHHOCHSCHULE STRALSUND, DE](#)  
[28749 HANDELSHOCHSCHULE LEIPZIG GMBH, DE](#)  
[28824 SYDDANSK UNIVERSITET, DK](#)  
[101822 DANMARKS PÆDAGOGISKE UNIVERSITET, DK](#)  
[64947 ESTONIAN BUSINESS SCHOOL, EE](#)  
[29497 OULUN SEUDUN AMMATTIKORKEAKOULU, FI](#)  
[29560 TAMPEREEN YLIOPISTO, FI](#)  
[29574 LAUREA-AMMATTIKORKEAKOULU, FI](#)

[29625 HØGSKOLEN I BODØ, NO](#)  
[29627 HØGSKOLEN I LILLEHAMMER, NO](#)  
[29642 HØGSKOLEN I NARVIK, NO](#)  
[29643 UNIVERSITETET I BERGEN, NO](#)  
[29646 HØGSKOLEN I AGDER, NO](#)  
[29650 NORGES VETERINÆRHØGSKOLE, NO](#)  
[29652 HØGSKOLEN I NORD-TRØNDELAG, NO](#)  
[29654 HØGSKOLEN I TROMSØ, NO](#)  
[29684 HØGSKOLEN I SØR-TRØNDELAG, NO](#)  
[29714 UNIVERSITETET I OSLO, NO](#)  
[29724 UNIVERSITETET I TROMSØ, NO](#)  
[29726 HØGSKOLEN I MOLDE, NO](#)  
[100293 HØGSKOLEN I GJØVIK, NO](#)  
[218548 HØGSKOLEN I ÅLESUND, NO](#)  
[68668 WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA W ŁODZI, PL](#)  
[29238 UNIVERSIDADE DO MINHO, PT](#)  
[29350 UPPSALA UNIVERSITET, SE](#)  
[29369 MÄLARDALENS HÖGSKOLA, SE](#)  
[29375 VÄXJÖ UNIVERSITET, SE](#)

### **Часто задаваемые вопросы**

#### ***Обязательно ли использовать кредиты ECTS в Приложении к диплому?***

Нет, но настоятельно рекомендуется. Желательно включать академические справки ECTS по завершеному обучению для выпускников в пункт 4.3 Приложения к диплому. Включение кредитов ECTS обеспечит прозрачность информации, предоставленной в Приложении.

#### ***Связан ли статус Приложения к диплому со статусом ECTS?***

Нет. Каждый статус можно получить отдельно. Однако, рекомендуется, чтобы и ECTS и Приложение к диплому использовали общую информационную поддержку, так как данные, необходимые для этих двух инструментов очень похожи и можно их собрать, сравнить, сохранить и использовать. Таким образом, проще подавать заявки на оба статуса одновременно.

---

## **Глоссарий**

---

### **Глоссарий**

## **ВИД КРЕДИТА**

Вид кредитов представляет индикатор статуса учебной единицы или модуля в учебной программе. Например, он может быть описан как Основной (основной курс), Относительный (единица, дающая инструмент/поддержку) или Второстепенный (факультативная курсовая единица).

## **ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

Термин «высшее образование» применяется к программам обучения, которые могут посещать лица, имеющие соответствующие сертификаты об окончании средней школы (обычно 12 лет обучения), или другие соответствующие профессиональные квалификации или документы, подтверждающие обучение и/или опыт. Предоставлять высшее образование могут университеты, университеты профессионального обучения, высшие учебные заведения, колледжи, политехникумы и т.д.

## **ДИССЕРТАЦИЯ**

Диссертация – официально представленная письменная работа, основанная на самостоятельной исследовательской работе, необходимая для получения степени (обычно второй или докторской)

## **ДОКТОРАНТУРА ИЛИ ДОКТОРСКАЯ СТЕПЕНЬ**

Высокая квалификация, имеющая международное признание и дающая право человеку заниматься исследовательской или научной работой, может быть названа докторантурой или докторской степенью. Она включает значительный объем исследовательской работы, представленной в диссертации. Обычно используется для степени, полученной после завершения третьего цикла обучения.

## **«ДОСТЕПЕННОЕ ОБУЧЕНИЕ»**

означает обучение перед получением первой степени.

## **ЕВРОПЕЙСКАЯ СИСТЕМА ПЕРЕВОДА И НАКОПЛЕНИЯ КРЕДИТОВ (ECTS)**

ECTS - система, в центре которой находится студент, основана на нагрузке студента, необходимой для достижения целей по программе обучения. Предпочтительно, чтобы эти цели были определены по совокупному уровню знаний и навыков, полученных студентом в процессе обучения.

## **КОМПЕНСАЦИЯ**

Термин «Компенсация» применяется, когда экзаменационная комиссия освобождает студента от пересдачи не зачтенного модуля, если другие модули зачтены с получением довольно высоких оценок.

## **КОМПЕТЕНЦИЯ**

Компетенция представляет собой динамичную комбинацию мировоззрения, знаний, умений и навыков. Развитие такой компетенции – задача образовательных программ. Компетенция формируется на базе разных дисциплин и на разных этапах обучения. Она может быть разделена по темам (конкретным для определенной сферы) и общая компетенция (общая для любого курса).

## **КОНВЕРГЕНЦИЯ**

Конвергенция включает добровольное применение соответствующих методик для достижения общих целей. Совместимость структур национальных образовательных систем рассматривается в Болонском процессе.

## **КОНСУЛЬТАЦИЯ**

Консультация – это период времени, на протяжении которого руководитель дает практические и теоретические советы. Ее цель – более глубокое исследование, рассмотрение и обсуждение представленных в курсе материалов и тем.

## **КОНТАКТНЫЕ ЧАСЫ**

Контактный час - 45-60 минут учебного контакта между преподавателем и студентом или группой студентов.

## **КРЕДИТ**

В случае с ECTS, кредит – это единица измерения общей нагрузки студента, базирующаяся на времени.

## **КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ**

Описание образовательных действий студента, при выполнении которых достигаются результаты обучения.

## **КУРСОВАЯ ЕДИНИЦА ИЛИ МОДУЛЬ**

Самодостаточная, формально структурированная единица в рамках установленной компетенции. Должна иметь конкретные и детальные результаты обучения, выраженные в полученных навыках, и соответствующие критерии оценивания.

## **МОДУЛЬ**

См. курсовая единица.

## **НАБОР**

Группа студентов, которая начала заниматься по определенной программе в один и тот же год.

## **НАВЫКИ**

Навыки – это умения, сформированные в процессе обучения, которые подразделяются на «конкретные» и «общие».

## **НАГРУЗКА СТУДЕНТА**

Нагрузка включает все образовательные действия, необходимые для достижения целей обучения (т.е. лекции, практическая работа, выбор информации, самостоятельная работа и т.п.)

## **НАКОПЛЕНИЕ КРЕДИТОВ**

В системе накопления кредитов необходимо получить определенное количество кредитов для успешного завершения семестра или учебного года в соответствии с требованиями программы. Кредиты получают и накапливают только при подтверждении необходимых результатов обучения.

## **НАСТРОЙКА**

«Настроить» значит синхронизировать радио на желаемую частоту; это означает «настроить» различные инструменты оркестра так, чтобы музыка звучала без нежелательного диссонанса. В случае Проекта настройки, это означает создание согласованных точек отсчета для организации структуры высшего образования в

Европе, признание того, что разнообразие традиций – положительный фактор в создании общей динамичной зоны высшего образования.

### **ОБУЧЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ (ИКТ)**

Обучение ИКТ включает преподавание/обучение/изучение при помощи информационных и коммуникационных технологий. Обычно оно имеет место при дистанционном обучении посредством интернета.

### **ОТМЕТКА**

Отметка – любое количественное или качественное измерение, используемое для описания результатов оценивания отдельной курсовой единицы или по четко определенной шкале.

### **ОЦЕНИВАНИЕ**

Весь спектр письменных, устных и практических тестов/экзаменов, проектов и портфолио, используемых для оценки прогресса студента по курсу или модулю, формирует оценивание. Эти же средства могут быть использованы студентами для оценки своих успехов (текущий контроль) или учебным заведением для выяснения, достиг ли студент результатов обучения по курсу или модулю (итоговое оценивание).

### **ОЦЕНКА**

Конечная оценка, основанная на общей работе по отдельной курсовой единице или модулю учебной программы.

### **ПЕРВАЯ СТЕПЕНЬ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Квалификация первого цикла, как указывается в Болонской Декларации, присваивается студенту после успешного завершения минимум 3-х лет обучения или накопления 180 кредитов.

### **ПЕРЕСДАЧА ЭКЗАМЕНА ИЛИ ОЦЕНИВАНИЯ**

Студентам, не сдавшим экзамен или оценивание в первый раз, может быть предоставлена возможность пересдать экзамен позже.

### **«ПОСЛЕСТЕПЕННОЕ» ОБУЧЕНИЕ**

Обучение после получения первой степени, обычно ведущее к степени второго цикла.

### **ПРИЗНАНИЕ**

Признание в рамках ECTS – полное зачтение отправляющим университетом кредитов, полученных в принимающем университете. Такое признание возможно при успешном выполнении студентом личной учебной программы, описанной в Учебном соглашении.

### **ПРИЛОЖЕНИЕ К ДИПЛОМУ**

Приложение к диплому прилагается к официальной степени/квалификации, и призвано описывать природу, уровень, область, содержание и статус полученного образования, успешно завершеного владельцем степени/квалификации. Оно основано на модели, разработанной Европейской Комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО/СЕПЕС. Оно улучшает международную прозрачность и академическое/профессиональное признание квалификации.

## **РАБОТА ПО КУРСУ**

Работа по курсу определяет необходимые задачи в рамках курсовой единицы или модуля.

## **РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ**

Результаты обучения – определение того, что обучающийся должен знать, понимать и/или демонстрировать после завершения процесса обучения. Результаты обучения должны сопровождаться соответствующими критериями оценивания, которые могут быть использованы при выяснении, достигнуты ли ожидаемые результаты обучения. Результаты обучения, вместе с критериями оценивания, указывают на минимальные требования для получения кредита, в то время, как отметки основаны на достижениях выше или ниже минимальных требований для получения кредита. Накопление и перевод кредитом становится более простым, если результаты с точностью указывают достижения, за которые были получены кредиты.

## **СТЕПЕНЬ ВТОРОГО ЦИКЛА**

Степень второго цикла – квалификация высшего образования, включающая значительный объем исследовательской работы. Она присваивается после успешного завершения второго цикла и после получение первой степени.

## **СТЕПЕНЬ/ДИПЛОМ**

Степень отражает квалификацию, присвоенную высшим учебным заведением после успешного завершения соответствующей учебной программы. В системе накопления кредитов выполнением программы является накопление определенного количества кредитов, полученных за определенные достижения, как результаты обучения.

## **ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ**

Текущий контроль применяется в ситуации, где оценивание, описанное выше, происходит в течение обычного учебного часа и учитывается при окончательном оценивании.

## **УРОВЕНЬ КРЕДИТОВ**

Уровень кредитов – индикатор соответствующих требований обучения и автономности обучающегося. Он может быть основан на виде курса (например, Основной/Продвинутый/Специализированный) и на периоде обучения.

## **УЧЕБНОЕ ВРЕМЯ**

Количество часов, необходимое среднему студенту для получения конкретных результатов обучения и кредитов в результате оценивания.

## **УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА**

Учебную программу формируют курсовые единицы, утвержденные для присвоения конкретной степени. В результате выполнения учебной программы должны быть достигнуты определенные результаты обучения и необходимое количество кредитов.

## **ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ КУРС**

Факультативным называется курс, который можно использовать в учебной программе, но, в то же время, не является обязательным для всех студентов.

## **ЦИКЛ**

Цикл – это программа, ведущая к получению ученой степени. Одна из целей, указанных в Болонской Декларации – «применение системы, основанной на двух основных



циклах: «двухступенной и ступенной». Обучение в докторантуре сейчас относится к третьему циклу.

### **ЭКЗАМЕН**

Термин «экзамен» обычно применяется к формальному письменному и/или устному контролю, проводимому в конце курсовой единицы или модуля, или позже на протяжении учебного года. Используются также другие методы оценивания. Тесты во время учебной единицы или модуля классифицируются как текущий контроль, если они учитываются при финальном оценивании.

## Загружаемые стандартные формы + примеры заполненных форм

---

|  |  |
|--|--|
| <b>Форма заявления студента</b>                        | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Учебное соглашение</b>                              | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Академическая справка</b>                           | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Приложение к диплому</b>                            | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Форма планирования образовательного модуля</b>      | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Форма планирования образовательного модуля</b>      | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Форма проверки нагрузки образовательного модуля</b> | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |
| <b>Форма планирования образовательного модуля</b>      | <a href="#">Стандартная Форма</a> <a href="#">Заполненный пример</a> |

[Форма заявления на статус ECTS 1 ноября 2004 года](#)

[Форма заявления на статус DS 1 ноября 2004 года](#)

[Информационный пакет/Каталог курса - пример университета .....](#)

[Информационный пакет/Каталог курса – пример университета .....](#)

[Советники ECTS\DS -](#)

*Список будет добавлен здесь*

---